

SCENE 42 • NUMBER 7

Sabaga kummitus

Sunday morning. The whole café is talking about last night. Mari saw a shadow on the stage, a ghost. The trumpet played on in the dark, better than ever. And when the lights came back, her cake was gone from the stand.

135 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

The festival

Estonian

Read & listen online ↗



LEARNING GOAL

I can say what I did, saw and heard yesterday.

Mari = ■ Lena (Lukas) = ○

■ Tere hommikust! Kas sa kuulsid? Terve linn räägib peost.

○ Mulle kohvi, palun. Ja mitte midagi muud.

She puts a pancake in front of you anyway.

- Ja pannkook. Pärast pidu on sul pannkooki vaja.
- Ma olin eile seal. Tuled kustused ja oli väga pime.
- Pime nagu öö! Ja siis välk! Ma nägin laval varju.
- Varju? Millist varju?
- Väikest. Sabaga. See oli kummitus!
- Sabaga kummitus?
- Ja trompet mängis pimedas edasi. Jaan ei ole kunagi nii ilusasti mänginud.
- Jah, ma kuulsin ka. Ta mängis Leena vana trompetit.
- Leena trompetit? Mina nägin ainult pannkooke!
- Ja kui tuled süttisid, oli minu kook kadunud.
- Terve kook?
- Mitte terve. Üks tükk. Väga suur tükk.
- Võib-olla oli see ka kummitus?
- Kummitused ei söö kooki.
- Imelik. Väga imelik.
- Ja Muri? Ta oli sinuga. Sina hoolitsesid tema eest.
- Mina... noh...

○ Ma otsisin Muri terve õhtu. Aga ma ei leidnud teda.

■ Kus ta siis oli?

Vocabulary

DOING THINGS

kustuma go out (a light)

süttima come on (a light)

THE BODY

saba tail

AT HOME

valgus light

LIFE AND WORK

kummitus ghost

MONEY AND SHOPPING

tükk piece

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

pime dark

imelik strange

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Tere hommikust! Kas sa kuulsid? Terve linn räägib peost.

- ☐ A Mari
- ☐ B Lena

2 Ja kui tuled süttisid, oli minu kook kadunud.

- ☐ A Lena
- ☐ B Mari

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Ja pannkook. Pärast pidu on sul pannkooki vaja.

- ☐ A I looked for Muri all evening. But I didn't find him.
- ☐ B And a pancake. After the festival you need a pancake.
- ☐ C Leena's trumpet? I only saw pancakes!

2 Mitte terve. Üks tükk. Väga suur tükk.

- ☐ A A small one. With a tail. It was a ghost!
- ☐ B Not the whole one. One piece. A very big piece.
- ☐ C A ghost with a tail?

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Estonian sentence.

1 A shadow? What kind of shadow?

- ☐ A Leena trompetit? Mina nägin ainult pannkooke!
- ☐ B Varju? Millist varju?
- ☐ C Ma otsisin Muri terve õhtu. Aga ma ei leidnud teda.

2 Ghosts don't eat cake.

- ☐ A Kummitused ei söö kooki.
- ☐ B Sabaga kummitus?
- ☐ C Ja Muri? Ta oli sinuga. Sina hoolitsesid tema eest.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1
- ainult pannkooke! Mina Leena trompetit? nägin

- 2
- siis oli? Kus ta

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Varju? Millist varju?
- ☐ Võib-olla oli see ka kummitus?
- ☐ Mulle kohvi, palun. Ja mitte midagi muud.
- ☐ Ma otsisin Muri terve õhtu. Aga ma ei leidnud teda.
- ☐ Leena trompetit? Mina nägin ainult pannkooke!

SCENE 42 • WORDS

Sabaga kummitus

What did you see?

4 Exercises • Duration: 10 min.

The festival

Estonian

Read & listen online



valgus
light



kustuma
go out (a light)



pime
dark



saba
tail



kummitus
ghost



süttima
come on (a
light)



tükk
piece



imelik
strange



terve
whole



nina
nose



üllatunud
surprised



pole aimugi
no idea

Words

FROM THE SCENE

valgus

light

kustuma

go out (a light)

Ma olin eile seal. Tuled kustusid ja oli väga pime.

pime

dark

Pime nagu öö! Ja siis välk! Ma nägin laval varju.

saba

tail

Sabaga kummitus?

kummitus

ghost

Sabaga kummitus?

süttima

come on (a light)

Ja kui tuled süttisid, oli minu kook kadunud.

tükk

piece

Mitte terve. Üks tükk. Väga suur tükk.

imelik

strange

Imelik. Väga imelik.

NEW WORDS

terve

whole

Terve kook on sulle.

nina

nose

See on nina.

üllatunud

surprised

Ma olen üllatunud.

pole aimugi

no idea

Pole aimugi.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 kummitus

- ☐ A ghost
- ☐ B July
- ☐ C sad

2 süttima

- ☐ A hair (on the head)
- ☐ B true
- ☐ C come on (a light)

3 valgus

- ☐ A mouse
- ☐ B light
- ☐ C under

4 tükk

- ☐ A horse
- ☐ B piece
- ☐ C storm

5 imelik

- ☐ A ask
- ☐ B strange
- ☐ C metre

6 pime

- ☐ A sorry
- ☐ B dark
- ☐ C beautiful

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Tere eile palun Ja

_____ hommikust! Kas sa kuulsid? Terve linn räägib peost.

Meaning: Good morning! Have you heard? The whole town is talking about the festival.

eile Tere palun Ja

Mulle kohvi, _____. Ja mitte midagi muud.

Meaning: A coffee for me, please. And nothing else.

palun eile Ja Tere

_____ pannkook. Pärast pidu on sul pannkooki vaja.

Meaning: And a pancake. After the festival you need a pancake.

Ja eile palun Tere

Ma olin _____ seal. Tuled kustusid ja oli väga pime.

Meaning: I was there yesterday. The lights went out and it was very dark.

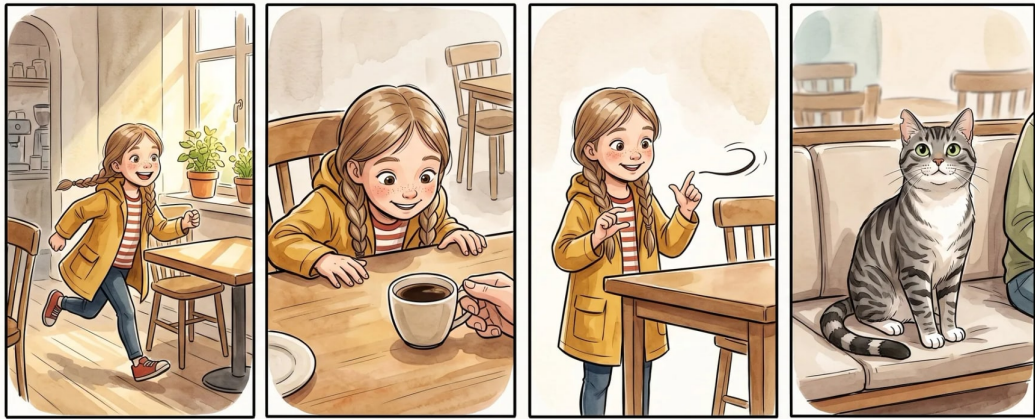
palun Ja Pime Tere

_____ nagu öö! Ja siis välk! Ma nägin laval varju.

Meaning: Dark as night! And then, flash! I saw a shadow on the stage.

W3) HAVE YOU HEARD? THERE WAS A GHOST AT THE FESTIVAL!

Fill the speech bubbles.



pime sabaga aimugi kummitus

Liis: Kas sa kuulsid? Peol oli _____!

Lena: Kuulsin. Aga ei näinud midagi. Oli _____.

Liis: Mari ütleb, et see oli väike, _____.

Lena: Väike, sabaga? Pole _____, kes see on.

Meaning: 1. Have you heard? There was a ghost at the festival!

2. I heard. But I didn't see anything. It was dark.

3. Mari says it's small, with a tail.

4. Small, with a tail? I've no idea who that is.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Tere eile palun Ja

_____ hommikust! Kas sa kuulsid? Terve linn räägib peost.

Meaning: Good morning! Have you heard? The whole town is talking about the festival.

Tere eile Ja palun

Mulle kohvi, _____. Ja mitte midagi muud.

Meaning: A coffee for me, please. And nothing else.

palun Ja Tere eile

_____ pannkook. Pärast pidu on sul pannkooki vaja.

Meaning: And a pancake. After the festival you need a pancake.

palun eile Ja Tere

Ma olin _____ seal. Tuled kustusid ja oli väga pime.

Meaning: I was there yesterday. The lights went out and it was very dark.

Tere palun Ja Pime

_____ nagu öö! Ja siis välk! Ma nägin laval varju.

Meaning: Dark as night! And then, flash! I saw a shadow on the stage.

SCENE 42 • GRAMMAR

Nägin, kuulsin, leidsin

Reporting past events

8 Exercises • Duration: 25 min.

The festival

Estonian

Read & listen online



Reporting past events

Common completed-past verbs are **nägin, nägid, nägi, nägime, nägite, nägid; kuulsin, kuulsid, kuulis, kuulsime, kuulsite, kuulsid; leidsin, leidsid, leidis, leidsime, leidsite, leidsid**. Their present stems are **näen, kuulen, leian**.

Past negatives are **ei näinud, ei kuulnud, ei leidnud**. A negative object uses partitive: **ma ei leidnud Murit**. **Olen mänginud** is a narrow present-perfect experience form; **ei ole kunagi nii mänginud** means has never played like this. Use simple past for the main completed festival sequence.

Person	nägema	Meaning
mina	nägin	I — saw
sina	nägid	you, familiar singular — saw
tema	nägi	he/she — saw
meie	nägime	we — saw
teie	nägite	you, plural/polite — saw
nemad	nägid	they — saw

Ma nägin varju.

I saw a shadow.

Sa kuulsid trompetit.

You heard the trumpet.

Ta nägi Murit.

He/she saw Muri.

Me nägime Murit.

We saw Muri.

Te kuulsite trompetit.

You heard the trumpet, polite/plural.

Ma ei leidnud Murit.

I did not find Muri.

Mina olen Lena (Lukas). Te kuulsite trompetit.

I am Lena. You heard the trumpet, polite/plural.

Mina olen Lena (Lukas). Ma ei leidnud Murit.

I am Lena. I did not find Muri.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

1 Ma nägin varju.

Meaning: I saw a shadow.

2 Sa kuulsid trompetit.

Meaning: You heard the trumpet.

3 Ta nägi Murit.

Meaning: He/she saw Muri.

4 Me nägime Murit.

Meaning: We saw Muri.

G2) CHOOSE THE FORM 1

Choose the right word for the gap.

1 Ma _____ varju.

- ☐ A nägin
- ☐ B nägid
- ☐ C nägime

Meaning: I saw a shadow.

2 Sa _____ trompetit.

- ☐ A kuulsin
- ☐ B kuulsid
- ☐ C kuulsite

Meaning: You heard the trumpet.

3 Ta _____ Murit.

- ☐ A nägin
- ☐ B nägi
- ☐ C nägime

Meaning: He/she saw Muri.

4 Me _____ Murit.

- ☐ A nägime
- ☐ B nägid
- ☐ C nägin

Meaning: We saw Muri.

5 Te _____ trompetit.

- ☐ A kuulsite
- ☐ B kuulsid
- ☐ C kuulsin

Meaning: You heard the trumpet, polite/plural.

6 Ma _____ Murit.

- ☐ A ei leidsid
- ☐ B ei leidnud
- ☐ C ei leidsin

Meaning: I did not find Muri.

G3) CHOOSE THE FORM 2

Choose the right word for the gap.

1 Mina olen Lena. Te _____ trompetit.

- ☐ A kuulsid
- ☐ B kuulsin
- ☐ C kuulsite

Meaning: I am Lena. You heard the trumpet, polite/plural.

2 Mina olen Lena. Ma _____ Murit.

- ☐ A ei leidsid
- ☐ B ei leidsin
- ☐ C ei leidnud

Meaning: I am Lena. I did not find Muri.

3 Sa _____ Murit.

- ☐ A nägid
- ☐ B nägin
- ☐ C nägi

Meaning: You (familiar singular) saw Muri.

4 Te _____ Murit.

- ☐ A nägite
- ☐ B nägin
- ☐ C nägid

Meaning: You (polite/plural) saw Muri.

5 Nad _____ Murit.

- ☐ A nägid
- ☐ B nägi
- ☐ C nägin

Meaning: They saw Muri.

G4) USE THE FORM 1

Fill the gaps with the words from the box.

nägime kuulsid nägi nägin

Ma _____ varju.

Meaning: I saw a shadow.

nägi kuulsid nägin nägime

Sa _____ trompetit.

Meaning: You heard the trumpet.

nägi nägime nägin kuulsid

Ta _____ Murit.

Meaning: He/she saw Muri.

nägin nägi nägime kuulsid

Me _____ Murit.

Meaning: We saw Muri.

kuulsite kuulsid nägi nägin

Te _____ trompetit.

Meaning: You heard the trumpet, polite/plural.

nägin ei leidnud nägi kuulsid

Ma _____ Murit.

Meaning: I did not find Muri.

G5) USE THE FORM 2

Fill the gaps with the words from the box.

ei leidnud nägid nägite kuulsite

Mina olen Lena. Te _____ trompetit.

Meaning: I am Lena. You heard the trumpet, polite/plural.

ei leidnud nägid nägite kuulsite

Mina olen Lena. Ma _____ Murit.

Meaning: I am Lena. I did not find Muri.

ei leidnud nägid nägite kuulsite

Sa _____ Murit.

Meaning: You (familiar singular) saw Muri.

nägid nägite kuulsite ei leidnud

Te _____ Murit.

Meaning: You (polite/plural) saw Muri.

nägite ei leidnud nägid kuulsite

Nad _____ Murit.

Meaning: They saw Muri.

G6) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1

Meaning: I saw a shadow.

2

Meaning: You heard the trumpet.

3 Ta nägi Murit.

Meaning: He/she saw Muri.

4 Murit. nägime Me

Meaning: We saw Muri.

5 Te kuulsite trompetit.

Meaning: You heard the trumpet, polite/plural.

6 leidnud Ma ei Murit.

Meaning: I did not find Muri.

G7) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 I saw a shadow. You say:

- ☐ A Ma nägid varju.
- ☐ B Ma nägin varju.

2 You heard the trumpet. You say:

- ☐ A Sa kuulsid trompetit.
- ☐ B Sa kuulsin trompetit.

3 He/she saw Muri. You say:

- ☐ A Ta nägi Murit.
- ☐ B Ta nägin Murit.

4 We saw Muri. You say:

- ☐ A Me nägin Murit.
- ☐ B Me nägime Murit.

G8) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|--|--|
| ① Ta nägi Murit. | Ⓐ He/she saw Muri. |
| ② Mina olen Lena. Ma ei leidnud Murit. | Ⓑ I saw a shadow. |
| ③ Ma ei leidnud Murit. | Ⓒ I am Lena. I did not find Muri. |
| ④ Mina olen Lena. Te kuulsite trompetit. | Ⓓ You heard the trumpet, polite/plural. |
| ⑤ Ma nägin varju. | Ⓔ You heard the trumpet. |
| ⑥ Te kuulsite trompetit. | Ⓕ I am Lena. You heard the trumpet, polite/plural. |
| ⑦ Sa kuulsid trompetit. | Ⓖ We saw Muri. |
| ⑧ Me nägime Murit. | Ⓗ I did not find Muri. |